

Ίνγκο Ζίγκνερ

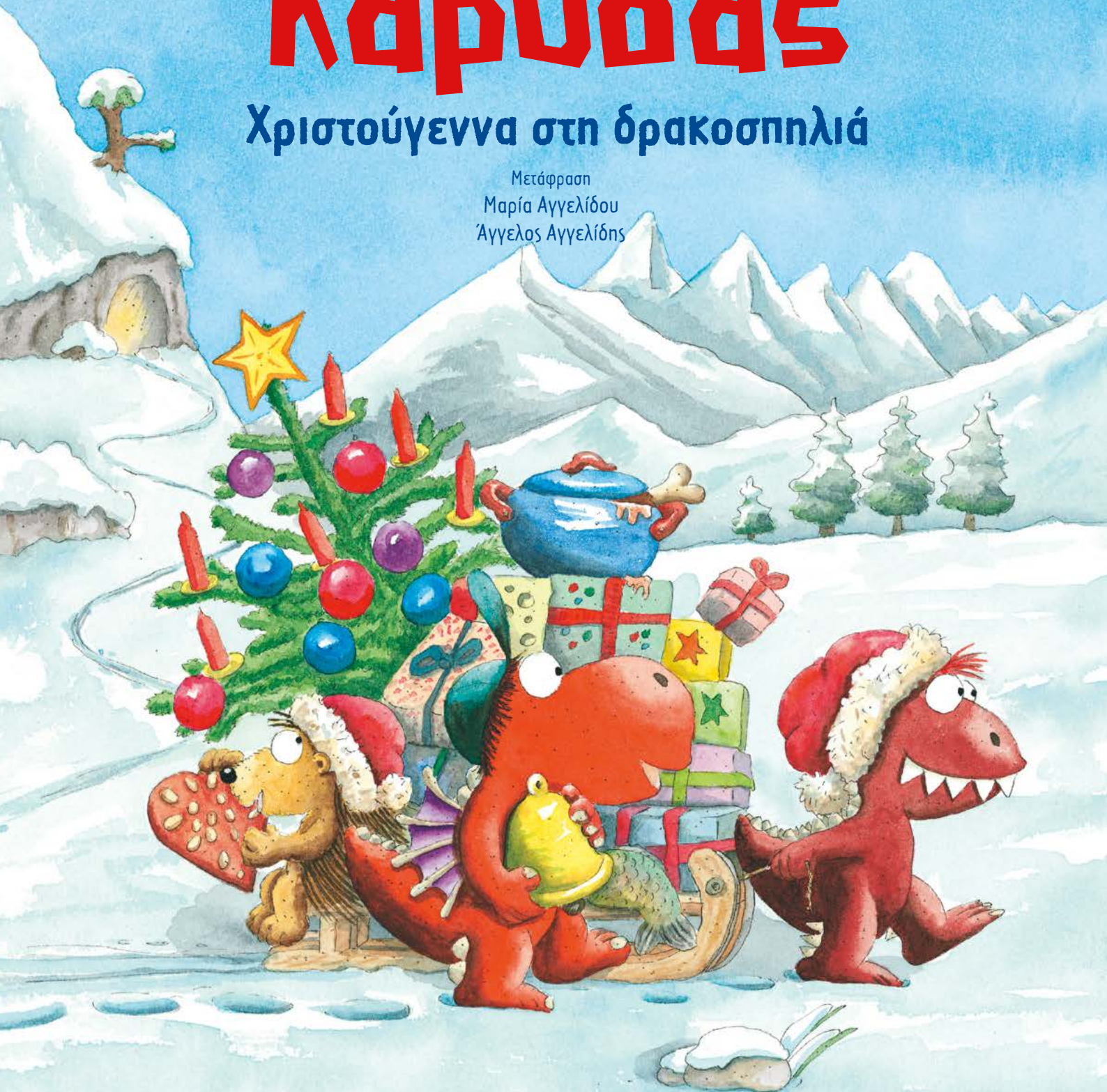
Ο μικρός δράκος Καρύδας

Χριστούγεννα στη δρακοσπηλιά

Μετάφραση

Μαρία Αγγελίδου

Άγγελος Αγγελίδης



ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ

ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ
π α ι δ ι κ ό

Πρώτη έκδοση Οκτώβριος 2023

ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ Ingo Siegner, *Der kleine Drache Kokosnuss*
Weihnachten auf der Dracheninsel, cbj Verlag

ΚΕΙΜΕΝΟ-ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ Ingo Siegner

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ Μαρία Αγγελίδου, Άγγελος Αγγελίδης
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΕΚΔΟΣΗΣ Θεodorής Τσώλης
ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΕΞΩΦΥΛΛΟΥ Γιώργος Παναρετάκης

ISBN 978-618-03-3667-2

ΒΟΗΘ. ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ 83667

Κ.Ε.Π. 5764 Κ.Π. 19101

© 2018, cbj Verlag, a division of Penguin Random House
Verlagsgruppe GmbH, München, Germany
© 2023, Εκδόσεις **METAIXMIO** (για την ελληνική γλώσσα)

Εκδόσεις **METAIXMIO**

Ιπποκράτους 118, 114 72 Αθήνα,
τηλ.: 211 3003500, fax: 211 3003562
metaixmio.gr • metaixmio@metaixmio.gr

Κεντρική διάθεση

Ασκληπιού 18, 106 80 Αθήνα,
τηλ.: 210 3647433, fax: 211 3003562

Βιβλιοπωλεία **METAIXMIO**

Ασκληπιού 18, 106 80 Αθήνα,
τηλ.: 210 3647433, fax: 211 3003562
Πολυχώρος, Ιπποκράτους 118, 114 72 Αθήνα,
τηλ.: 211 3003580, fax: 211 3003581





Πλησιάζουν τα Χριστούγεννα. Οι περισσότεροι δράκοι φεύγουν, πάνε να περάσουν τις γιορτές στη νότια Νότια Θάλασσα, επειδή οι γλάροι το είπαν: στο Νησί των Δράκων θα ρίξει καταιγίδα. Ο μικρός δράκος Καρύδας και οι γονείς του, η Μήτση κι ο Μάγκας, έμειναν σπίτι. Η σπηλιά τους χρειάζεται επείγοντως επιδιορθώσεις. Ο Μάγκας κοιτάζει το ετοιμόρροπο υπόστεγο και το σκουριασμένο λούκι κι αναστενάζει.

«Θέλει πολλή δουλειά» λέει η Μήτση και φέρνει τα εργαλεία.

Ξάφνου, να η Ματίλντα και ο Όσκαρ. Η σκαντζοχοιρίνα και ο φαγανόδρακος είναι οι καλύτεροι φίλοι του Καρύδα.

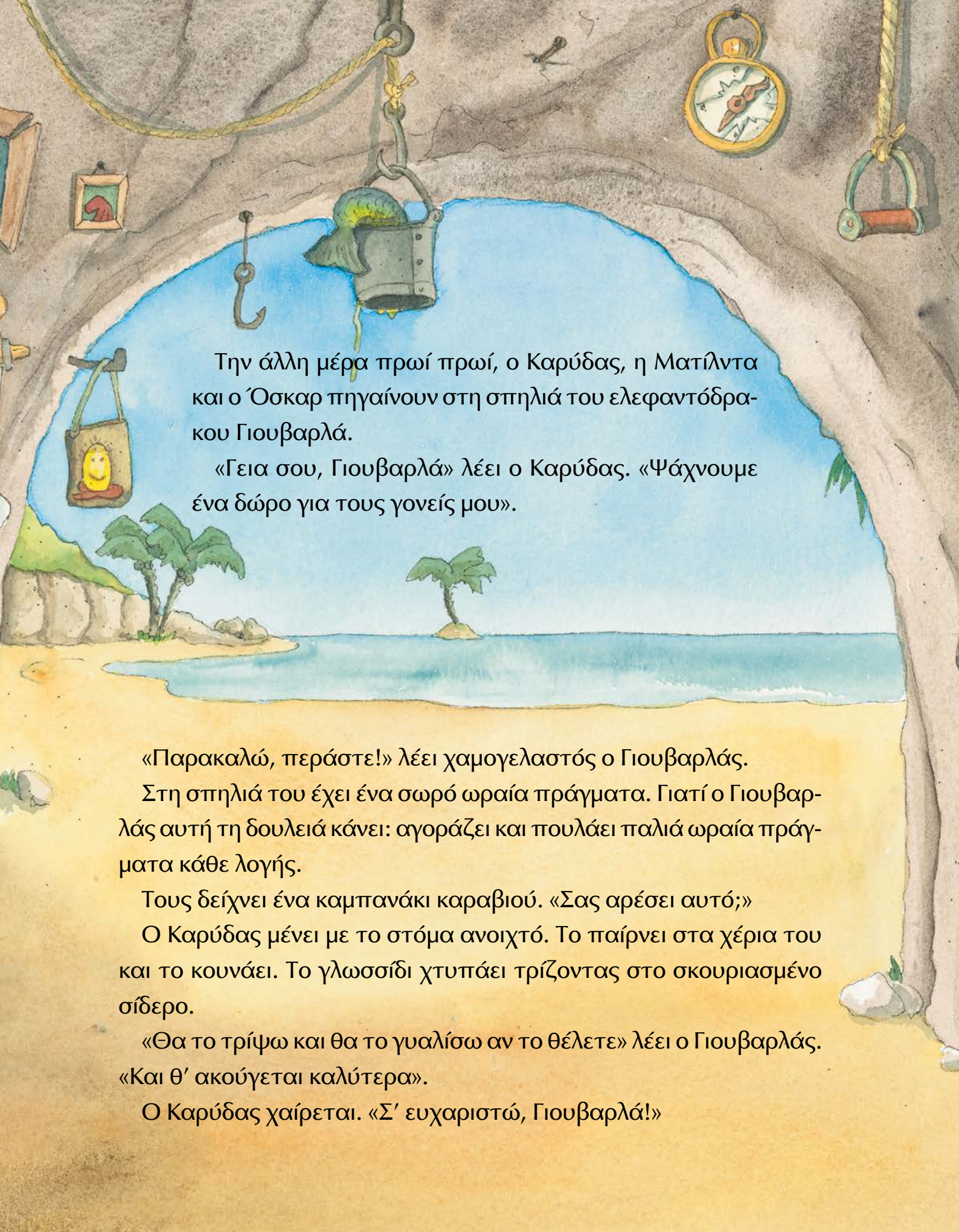
«Οι γονείς μας έφυγαν για τη νότια Νότια Θάλασσα» λέει η Ματίλντα.

«Αλλά εμείς όχι!» δηλώνει όλο καμάρι ο Όσκαρ. «Μας άφησαν να γιορτάσουμε τα Χριστούγεννα μαζί σας».

Ο Καρύδας χαίρεται. Τα Χριστούγεννα θα είναι τρεις φορές πιο ωραία αν έχει μαζί και τους φίλους του!







Την άλλη μέρα πρωί πρωί, ο Καρύδας, η Ματίλντα και ο Όσκαρ πηγαίνουν στη σπηλιά του ελεφαντόδρακου Γιουβαρλά.

«Γεια σου, Γιουβαρλά» λέει ο Καρύδας. «Ψάχνουμε ένα δώρο για τους γονείς μου».

«Παρακαλώ, περάστε!» λέει χαμογελαστός ο Γιουβαρλάς.

Στη σπηλιά του έχει ένα σωρό ωραία πράγματα. Γιατί ο Γιουβαρλάς αυτή τη δουλειά κάνει: αγοράζει και πουλάει παλιά ωραία πράγματα κάθε λογής.

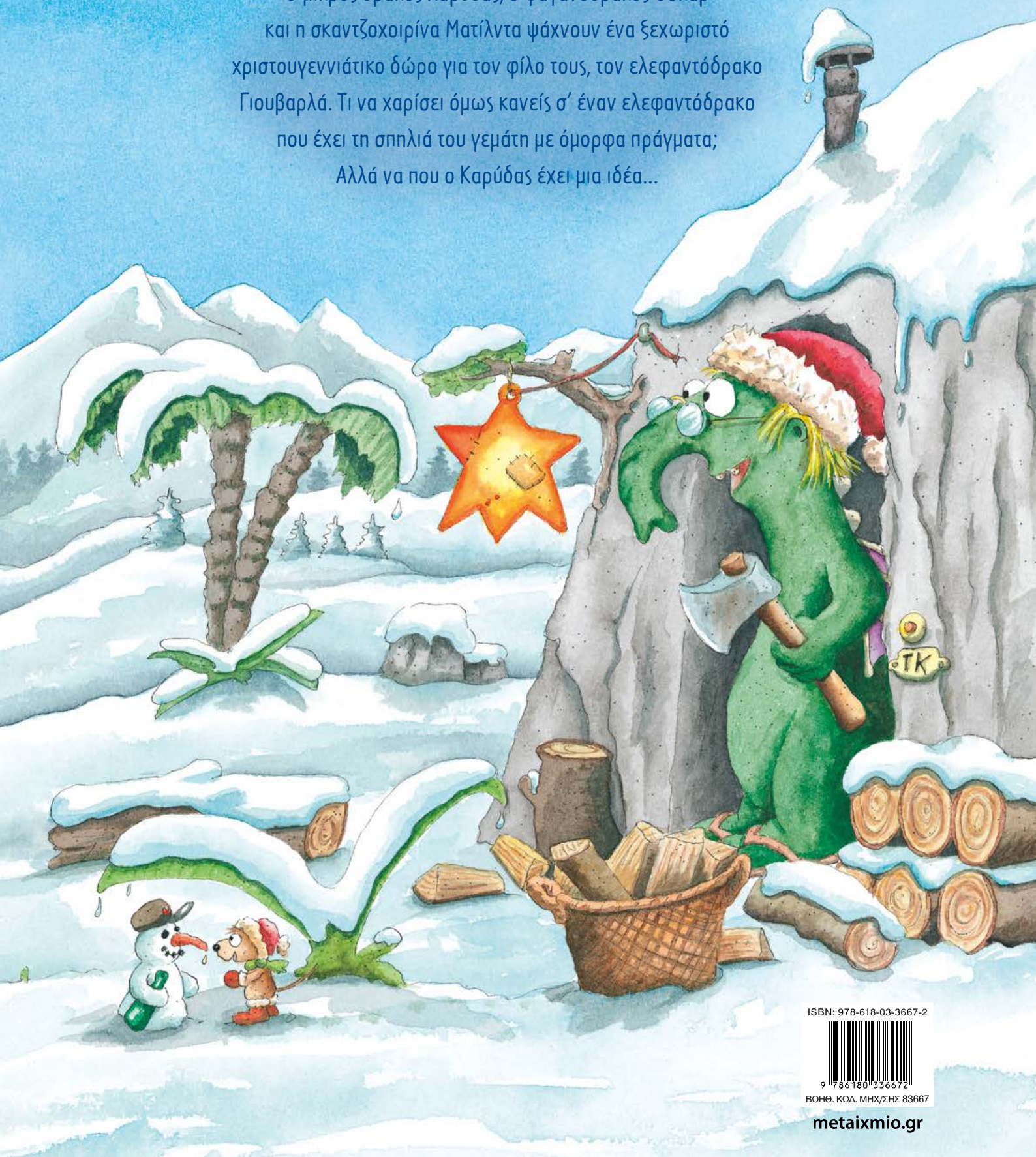
Τους δείχνει ένα καμπανάκι καραβιού. «Σας αρέσει αυτό;»

Ο Καρύδας μένει με το στόμα ανοιχτό. Το παίρνει στα χέρια του και το κουνάει. Το γλωσσίδι χτυπάει τρίζοντας στο σκουριασμένο σίδηρο.

«Θα το τρίψω και θα το γυαλίσω αν το θέλετε» λέει ο Γιουβαρλάς. «Και θ' ακούγεται καλύτερα».

Ο Καρύδας χαίρεται. «Σ' ευχαριστώ, Γιουβαρλά!»

Ο μικρός δράκος Καρύδας, ο φαγανόδρακος Όσκαρ
και η σκαντζοχοιρίνα Ματίλντα ψάχνουν ένα ξεχωριστό
χριστουγεννιάτικο δώρο για τον φίλο τους, τον ελεφαντόδρακο
Γιουβαρλά. Τι να χαρίσει όμως κανείς σ' έναν ελεφαντόδρακο
που έχει τη σπηλιά του γεμάτη με όμορφα πράγματα;
Αλλά να που ο Καρύδας έχει μια ιδέα...



ISBN: 978-618-03-3667-2



9 786180 336672

ΒΟΗΘ. ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ 83667

metaixmio.gr